

[Texte]

might not be done in terms of concrete actions to address that problem.

**Mr. Henderson:** We talked, or had as witnesses before us in Sydney, a couple of plant workers. I think all members who were with us on that eastern tour would agree that they were very, very informative witnesses. They told us the parasite, the worm if you will, in some cases was so bad they were losing almost all their filets at certain times. There were so many they could not pick them out, and they almost had to throw them away.

• 1120

Has this been your experience? You mentioned it increased, but has it increased as dramatically as this in those areas?

**Mr. Parsons:** There is no doubt it has increased significantly in recent years, particularly on the Scotian Shelf and in parts, I think, of the southwestern Gulf of St. Lawrence. In some areas and in some instances I think the situation you have described occurs.

**Mr. Henderson:** National Sea Products does some research and development on its own; it is about the only company I am aware of which does any. You are aware of a study the Minister of State for Science and Technology released. It concluded federal research and development is justified where expenses are too high and industry too fragmented to do it themselves. This was one of the statements made.

It seems to me this quotation applies to Atlantic Canada, since we only have National Sea Products doing any research and development and I do not know how much they do. I am not aware of the total scope of their program. If they do it, I wonder if it has become public knowledge their competitors can use. I would think if a company is doing its own research and development, it is doing it for its own specific purposes and not for the benefit of the industry. Certainly Atlantic Canada must be one of those areas which is very fragmented as far as industry doing research. Would this be correct?

**Mr. Parsons:** I think it is probably accurate. I could not give you a figure as to what exactly National Sea Products' R and D effort is, but I know National Sea Products, Fishery Products and some of the medium-sized processors are collaborating under the auspices of the Fisheries Council of Canada, working with the department in a joint industry-government committee to address this parasite problem, as an example, and to ensure what government is doing and what industry is doing is co-ordinated and put together so there is no duplication or overlap. In that context, I think the knowledge obtained is shared within the industry.

[Traduction]

**M. Henderson:** Nous avons discuté avec des travailleurs d'usine, qui se sont présentés devant nous, à Sydney. D'après moi, tous les membres du Comité qui ont participé à cette visite dans l'Est seraient d'accord pour dire que les témoignages recueillis étaient très intéressants. Ils nous ont dit que les parasites, les vers, si vous voulez, étaient parfois tellement nombreux qu'ils perdaient presque tous leurs filets. Il y en avait tellement qu'ils ne pouvaient les enlever tous et ils devaient jeter presque tout le poisson.

Pour votre part, qu'avez-vous constaté? Vous avez dit que les parasites étaient plus nombreux; est-ce aussi grave que je viens de le dire?

**M. Parsons:** C'est sûr que les parasites ont beaucoup augmenté ces dernières années, notamment dans le plateau continental Scotian et dans certains secteurs, je crois, au sud-ouest du golfe du Saint-Laurent. Dans certaines régions et dans certains cas, le problème est aussi grave que vous le dites.

**M. Henderson:** La *National Sea Products* fait de la recherche et du développement; c'est à peu près la seule compagnie qui, à ma connaissance, réalise seule des activités du genre. Vous avez sans doute pris connaissance d'une étude, produite par le ministre d'État aux Sciences et à la Technologie, dans laquelle on conclut, entre autres, que le gouvernement fédéral doit s'occuper de la recherche et du développement dans les cas où les dépenses sont trop grandes et où l'industrie est trop fragmentée pour s'en charger.

À mon avis, cet énoncé s'applique à la région de l'Atlantique, où seule la *National Sea Products* fait de la recherche et du développement, et je ne connais même pas l'ampleur des travaux en question. Je ne suis pas au courant des objectifs du programme de la compagnie. Je me demande si le public, et, par le fait même, les concurrents de la *National Sea Products*, pourraient avoir accès aux informations recueillies. Selon moi, une compagnie qui fait de la recherche et du développement cherche à répondre à ses propres besoins; son but n'est pas de faire profiter toute l'industrie des résultats de ses travaux. La région de l'Atlantique compte parmi les secteurs où l'industrie est très fragmentée, au niveau de la recherche, n'est-ce pas?

**M. Parsons:** Vous avez probablement raison. Je ne saurais vous renseigner sur les activités de R et D de la *National Sea Products*, mais je sais que cette compagnie, la *Fishery Products* et quelques autres transformateurs de moyenne envergure travaillent en collaboration avec le ministère, sous les auspices du Conseil canadien des pêcheries, par l'entremise d'un comité mixte composé de représentants de l'industrie et du gouvernement. Ce comité s'occupe de diverses questions, notamment les parasites de la morue, et veille à ce que le gouvernement et l'industrie coordonnent leurs efforts de façon à éviter le double emploi ou le chevauchement. Donc, je pense que les divers secteurs de l'industrie se partagent les connaissances acquises.